



Scheda per l'alunno

Jeunesse

Jeunesse qui t'élances
Dans le fatras des mondes
Ne te défais pas à chaque ombre
Ne te courbe pas sous chaque fardeau
Que tes larmes irriguent
Plutôt qu'elles ne te rongent
Garde-toi des mots qui se dégradent
Garde-toi du feu qui pâlit
Ne laisse pas découdre tes songes
Ni réduire ton regard
Jeunesse entends-moi
Tu ne rêves pas en vain.

Andrée Chedid, extrait du poème *Tant de corps et tant d'âme*, 1984-1991.

Questions

A. Compréhension orale

1. À qui s'adresse ce poème ?
2. Quel message y décelez-vous ?

B. Compréhension écrite

Exploration lexicale

3. Soulignez les mots que vous ne comprenez pas. Faites des hypothèses sur leur sens puis vérifiez dans le dictionnaire.
4. Relevez tous les verbes et classez-les en fonction de leur connotation, positive ou négative. Que remarquez-vous ?

Exploration poétique

5. Quelle est la nature du poème ?
6. Sur quoi repose l'harmonie de la poésie ?

Recherche des éléments clés

7. QUI ? La poésie s'adresse-t-elle à une jeunesse en particulier ?
8. OÙ ? À quel lieu se réfère-t-on dans le poème ?
9. QUAND ? Peut-on situer la poésie dans une époque ?
10. QUOI ? Quels conseils donne le « narrateur » ? À quoi invite le « narrateur » ?

C. Tâche finale

11. Quels sont vos rêves pour le présent, mais aussi pour le monde à venir ? Réalisez une présentation (affiche, powerpoint...) dans laquelle vous exposez vos aspirations à la classe.



Scheda per l'insegnante

Jeunesse

Niveau : A1/A2
Langue : discerner un message dans un poème
Culture : découvrir une femme de lettres
Tâche : exprimer une aspiration personnelle à travers une présentation illustrée

A. Compréhension orale

| | |
|------------------------------------|--|
| Déroutement | Document de travail : la poésie <i>Jeunesse</i> , extraite du poème <i>Tant de corps et tant d'âme</i> tiré du recueil d'Andrée Chedid, <i>Poèmes pour un texte 1970-1991</i> , Éditions Flammarion. |
| | Présenter la biographie d'Andrée Chedid, en insistant sur sa double attache, orientale et française. Pour plus d'informations : http://www.espacefrancais.com/andree-chedid/ |
| | Demander aux apprenants de cacher le texte puis lancer l'activité en lisant le poème <i>Jeunesse</i> . Proposer aux apprenants au moins deux lectures. |
| | Questionner les apprenants sur les destinataires du poème ainsi que sur le message d'espoir qui leur est délivré. |
| Corrigés | 1. Le poème est adressé à la jeunesse. |
| | 2. L'auteur exhorte ici les jeunes à ne pas abandonner leurs rêves (« Ne laisse pas découdre tes songes ») et leur transmet l'espoir qu'un jour leurs rêves pourront se concrétiser (« Jeunesse, entends-moi / Tu ne rêves pas en vain »). |
| Piste d'exploration supplémentaire | Écoute de la chanson <i>Je dis aime</i> , composée par Andrée Chedid pour son petit-fils, Matthieu Chedid, dit -M-, auteur-compositeur-interprète de succès. Cette chanson est désormais devenue l'hymne de chacun de ses concerts. Le tour de -M-, <i>Je dis aime</i> , 2001. |

B. Compréhension écrite

| | |
|-------------|---|
| Déroutement | Faire lire le poème aux apprenants. |
| | <u>Exploration lexicale</u> : déblayer le terrain lexical. Dans la mesure du possible, c'est la classe qui décryptera le vocabulaire difficile, au besoin on pourra utiliser un dictionnaire. Demander ensuite aux apprenants de relever tous les verbes présents et les classer selon s'ils ont une connotation positive ou négative. |
| | <u>Exploration poétique</u> : se pencher sur la forme du poème à l'aide des questions 5 et 6. |
| | <u>Les éléments clés</u> : faire chercher dans la poésie les réponses aux questions 7, 8, 9, 10. |
| Corrigés | 4. Verbes à connotation positive : (« t'élances », « irriguent », « garde-toi » (2x), « entends-moi », « rêves »). Verbes à connotation négative : (« ne te défais pas », « ne te courbe pas », « ne te rongent », se dégradent », « pâlit », « ne laisse pas », « découdre », « ni réduire »). On fera remarquer que tous les verbes à connotation négative sont employés à contrepied. |
| | 5. Il s'agit d'un poème à forme libre, en vers libres (de longueur variable). |
| | 6. À défaut de forme, l'harmonie du poème repose sur la recherche du rythme. Ici, |



| | |
|------------------------------------|--|
| | la cadence est donnée par la répétition de l'impératif. |
| | 7. Non, le poème s'adresse aux jeunes du monde entier (« Jeunesse qui t'élançes / Dans le fatras <u>des mondes</u> »). |
| | 8. Le poème ne se réfère à aucun lieu en particulier. Il s'agit d'une poésie universelle. |
| | 9. Non, il s'agit d'une poésie intemporelle. |
| | 10. Le « narrateur » donne de nombreux conseils aux jeunes : 1 « Ne te défais pas à chaque ombre » 2 « Ne te courbe pas sous chaque fardeau » 3 « Que tes larmes irriguent / Plutôt qu'elles ne te rongent » 4 « Garde-toi des mots qui se dégradent » 5 « Garde-toi du feu qui pâlit » 6 « Ne laisse pas découdre tes songes / Ni réduire ton regard » Le « narrateur » invite la jeunesse à écouter (« Jeunesse entends-moi ») sa conviction (« Tu ne rêves pas en vain »). |
| Piste d'exploration supplémentaire | Rapprochement entre cette poésie et les événements du « Printemps arabe » qui ont marqué l'actualité de l'année 2011. En particulier, on pourra citer le soulèvement égyptien, mené par les jeunes révolutionnaires du Caire, ville où est née Andrée Chedid. |

C. Tâche finale

| | |
|-------------|--|
| Déroulement | Inviter les apprenants à exprimer leurs aspirations et les pousser à parler librement de leurs rêves. Les apprenants pourront s'exprimer au présent de l'indicatif puis utiliser des photos ou des dessins pour illustrer leur présentation. |
| Corrigés | 11. Production libre. |